

- Si vous étiez ingénieur ou designer, qu'est-ce que vous feriez afin qu'on puisse se sentir plus à l'aise dans le métro?

Sujets à développer oralement ou par écrit (travail individuel):

- Que faites-vous pendant le trajet dans le métro? Quelle est votre occupation préférée? Qu'est-ce que vous évitez de faire?
- Le métro, a-t-il des avantages? Une grande ville peut-elle s'en passer?
- Le métro dans votre ville (dans les plus grandes villes de votre pays), est-il différent? Que pouvez-vous dire du métro dans d'autres pays (aux EUA, à New York; en Grande Bretagne, à Londres; en Russie, à Moscou, etc.)?

Наступний блок завдань ілюструє можливість поєднання активної мовленнєвої практики із задоволенням від дослідження можливостей персоніфікації.

- En lisant la lettre ci-dessous, essayez d'imaginer son destinataire.

X, je te hais

@ Hélène T.

Je ne compte plus les jours où tu me fais attendre... longuement... Très souvent, il n'y a pas d'explication: c'est le vent, c'est la pluie, c'est le froid... J'en ai assez de toi, tu me prends la tête, tu pues, t'es pas beau, t'es pas poli, tu ne me rassures jamais... Je te déteste. Tous les jours, je jongle avec la sortie d'école de la petite, serai-je à l'heure? A quelle heure faut-il que je parte de mon travail pour parcourir 15 km? Ce qui me fait te supporter encore, c'est le fait que, bientôt, je n'aurai plus à compter sur toi, car je te largue! X, tu m'as dégoûtée à jamais des transports en commun.

Repérage et élaboration des hypothèses à partir du texte

- Quels sont les arguments d'Hélène justifiant sa décision de quitter ce X?
- Selon vous, pourquoi Hélène parle-t-elle de ses inquiétudes à propos de la sortie d'école de sa petite, des difficultés d'arriver à l'heure au travail et de revenir sans problèmes à la maison? Comment ce X peut-il en être coupable?
- Comment peuvent être liés ce X et les transports en commun?
- Quel est le ton de la lettre? Quel est l'objectif d'Hélène?
- Si vous n'avez pas identifié ce X, lisez sa réponse. Facilitez-elle votre tâche?

Aime-moi encore

@ X

Hélène T. (*Metro* du 10/11), c'est en lisant mon *Metro* hier que j'ai appris la terrible nouvelle.

Tu n'y penses pas sérieusement? Notre relation vaut bien plus que ça. Je suis souvent en retard, mais le boulot m'y force. Je sais qu'en ce moment il fait très froid et je te promets d'être plus ponctuel. Pas beau? Il est vrai que ma garde-robe n'a pas changé depuis un certain temps. Mais qu'est-ce qui t'empêche de m'aider à la renouveler? Je me démène pour toi. J'avoue ne pas avoir toujours donné le meilleur de moi-même, mais j'ai aussi mes petits coups de barre. Me laisser tomber? Pour qui? Pour quoi? Une "pigeo" qui détruira ton environnement déjà gravement atteint? Laisse-nous encore une chance. Ton X adoré.

Repérage et élaboration des hypothèses à partir du texte

- Ce X réussit-il à trouver les excuses de ce qu'on lui reproche? Relevez tous ses arguments (qui commencent toujours par *mais!*) Fait-il des promesses?
- De quelle façon Hélène peut-elle aider ce X à renouveler sa garde-robe?
- Qu'est-ce que c'est que cette "pigeo" qui, d'après ce X, ne peut pas être un atout?
- Ce X pourrait-il appartenir au parti des verts (puisque'il parle des problèmes écologiques)?

- Selon vous, qui a raison? A qui compatissez-vous?
- Quel est le ton du message que vous venez de lire? Quel est l'objectif de ce X?

Production orale

- Jeu de rôles: Hélène et X se rencontrent. Jouez la scène.
- Si vous n'arrivez toujours pas à identifier ce X, lisez les titres des deux articles. En déchiffrant le sigle RER, expliquez ce qu'il y a d'amusant dans les messages lus.

RER, je te hais

@ Hélène T.

[...]

Aime-moi encore

@ Le RER

[...] Ton RER adoré.

RER = Réseau express régional. Le RER assure la liaison de la capitale avec la banlieue, mais ses lignes traversent également le centre-ville. Quatre longues lignes de RER traversent la région parisienne.

- Si on parlait sérieusement des problèmes mentionnés dans les deux lettres, comment pourriez-vous reformuler et commenter les phrases suivantes:

Tu me fais attendre longuement. →

Tu pues. →

T'es pas beau. →

T'es pas poli. →

Tu ne me rassures jamais. →

Tu m'as dégoûtée à jamais des transports en commun. →

Je me démène pour toi. →

J'ai aussi mes petits coups de barre. →

Une "pigeo" détruira ton environnement déjà gravement atteint. →

- Maintenant, c'est à vous de répondre comme si vous étiez le RER! Choisissez une stratégie (agressive ou condescendante? offensive ou tolérante?) et, en rédigeant votre message, suivez les pistes que vous avez déjà observées: d'abord, mentionnez une des reproches de l'expéditeur, puis réagissez-y.

Aime-moi encore

@ RER

Hélène T. (*Metro* du 10/11), c'est en lisant mon *Metro* hier que j'ai appris la bonne/terrible nouvelle...

- Ecoutez vos rédactions: c'est à nous d'en choisir les meilleures et les plus originales.

Таким чином, листи читачів, що відображають "автентичне" сприйняття дійсності, є, на наш погляд, цінним дидактичним матеріалом починаючи вже з середнього етапу. Використання зазначених документів є доцільним у навчанні читання, усного та писемного мовлення, у процесі розвитку умінь ведення дискусії і дозволяє гуманізувати відбір дидактичного матеріалу для ознайомлення з соціально-побутовим аспектом життя французького суспільства. Розглянуті тексти характеризуються неформальним (навіть з точки зору мовних і мовленнєвих засобів!) викладенням проблеми, висловленням суб'єктивного ставлення до тих чи інших питань, здатністю викликати емоційну реакцію на проблему завдяки створенню її яскравого "образу"; як свідчать наведені приклади, листи читачів здатні навіть розважити студентів своєю незвичною формою.

Є.Ю.Мельник (Київ)